

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 82 — 1178

**Koninklijk besluit nr. 88 betreffende een vermindering van de kredieten voor personeelskosten in de begroting van de instellingen van openbaar nut voor 1982**

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit besluit strekt ertoe aan een belangrijk aantal instellingen van openbaar nut een vermindering op te leggen van 2 pct. van de personeelsuitgaven ten laste van hun begroting 1982.

Los van de maatregelen tot vermindering van de werkingskosten van de instellingen van openbaar nut in het algemeen, die het voorwerp uitmaken van een afzonderlijk ontwerp van besluit, dient de beoogde maatregel gezien in dezelfde budgettaire soberheidscontext. Ze vertegenwoordigt, voor de beoogde instellingen, een inspanning, identiek aan die welke, inzake personeelskosten, wordt opgelegd aan alle ministeriële departementen, en verwijst in het bijzonder naar de verwachte gevolgen van de blokkering van de aanwervingen.

Het toepassingsveld van dit besluit dient het geheel van de instellingen te bestrijken die onderworpen zijn aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut — met uitsluiting van de N.M.B.S., de R.T.T., de Regie der Posterijen en van de Instituten voor Radio en Televisie, waarvoor analoge maatregelen overigens reeds werden getroffen alsmede de 17 instellingen die niet vallen onder de wet van 16 maart 1954.

De instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 waarop de bepalingen van dit besluit niet van toepassing zijn, zullen worden aangeduid bij koninklijke besluiten, op de voordracht van de Minister van Begroting en van de Ministers die respectievelijk de voogdij uitoefenen over de verschillende betrokken instellingen.

Deze bepalingen worden voorgesteld in het raam van de maatregelen tot beheersing en beperking van de openbare uitgaven die door Uwe Majesteit krachtens de wet van 2 februari 1982 (eerste artikel, 5°) kunnen getroffen worden bij in Ministerraad overlegde besluiten, met het oog op de vermindering van de openbare lasten en de gezondmaking van de openbare financiën, overeenkomstig het eerste artikel van voormelde wet.

Op begrotingsvlak maken deze maatregelen deel uit van het geheel van de beschikkingen waartoe werd besloten door de huidige Regering om het netto-financieringssaldo op de begroting 1982 binnen aanvaardbare grenzen te houden; maatregelen die enerzijds blijken uit de vermindering van de voorziene uitgaven in de begrotingen van de verschillende departementen voor de subsidiëring van de verschillende parastataLEN en daaraan gelijkgestelde instellingen, en anderzijds uit de door de instellingen die voor hun financiering niet van subsidies afhankelijk zijn, te verrichten stortingen, dermate dat alle instellingen door gelijkwaardige inspanningen hun bijdrage leveren bij de inspanning tot financieel herstel.

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 82 — 1178

**Arrêté royal n° 88 relatif à une réduction des crédits pour frais de personnel dans le budget des organismes d'intérêt public pour 1982**

## RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté tend à imposer à un nombre important d'organismes d'intérêt public une réduction de 2 p.c. des dépenses de personnel à charge de leur budget de 1982.

Distincte des mesures de réduction des frais de fonctionnement des organismes d'intérêt public, en général, qui font l'objet d'un projet d'arrêté distinct, la mesure envisagée s'inscrit dans le même contexte d'austérité budgétaire. Elle représente, en ce qui concerne les organismes visés, un effort identique à celui imposé, en matière de frais de personnel, à tous les départements ministériels et se réfère, en particulier, aux effets attendus du blocage de recrutements.

Le champ d'application du présent arrêté doit s'étendre à l'ensemble des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public — à l'exclusion de la S.N.C.B., de la R.T.T., de la Régie des Postes et des Instituts de radio-télévision, pour lesquels des mesures analogues ont déjà été prises par ailleurs — ainsi qu'à 17 organismes qui ne sont pas soumis à la loi du 16 mars 1954.

Les organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954, auxquels les dispositions du présent arrêté ne sont pas applicables seront désignés par des arrêtés royaux, sur proposition du Ministre du Budget et des Ministres qui exercent respectivement la tutelle sur les différents organismes concernés.

Les dispositions proposées rentrent dans le cadre des mesures de maîtrise et de limitation des dépenses publiques que la loi du 2 février 1982 (article 1er, 5°) habilite Votre Majesté à prendre par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, afin, conformément à l'article 1er de ladite loi, « d'assurer la diminution des charges publiques et l'assainissement des finances publiques ».

Sur le plan budgétaire, ces mesures font partie de l'ensemble des dispositions arrêtées par l'actuel gouvernement pour contenir le solde net à financer sur le budget de 1982 dans des limites acceptables; mesures qui se traduisent, d'une part, par la réduction des dépenses prévues dans les budgets des différents départements pour les subventions aux organismes d'intérêt public et assimilés et, d'autre part, par des versements à effectuer par les organismes qui ne dépendent pas de subventions pour leur financement, de manière telle que tous les organismes participent à l'effort de redressement financier par des efforts équivalents.

Er werd rekening gehouden met de door de Raad van State geformuleerde opmerkingen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën  
en van Buitenlandse Handel,

W. DE CLERCQ

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken  
en van Openbaar Ambt,

Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT

Il a été tenu compte des observations formulées par le Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances  
et du Commerce extérieur,

W. DE CLERCQ

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur  
et de la Fonction publique,

Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT

#### ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e juli 1982 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 88 « betreffende een vermindering van de personeelskosten in de begroting van de parastatale instellingen voor 1982 », heeft de 15e juli 1982 het volgend advies gegeven :

##### *Opschrift*

Ter wille van de overeenstemming met de in de wet van 16 maart 1954 gebruikte terminologie, zou het opschrift als volgt moeten worden gesteld :

« Koninklijk besluit nr. . . . betreffende een vermindering van de kredieten voor personeelskosten in de begroting van de instellingen van openbaar nut voor 1982. »

##### *Bepalend gedeelte*

##### *Artikel 1*

De twee leden van dit artikel zouden, wegens de tegenstelling die ze vertonen, afzonderlijke paragrafen moeten worden.

De eerste paragraaf zou dan in een 1<sup>e</sup> en een 2<sup>e</sup> onderverdeeld kunnen worden.

##### *Artikel 4*

Het uitgangspunt voor de termijn van dertig dagen na het verstrijken waarvan de verwijlntrest begint te lopen, is vastgesteld op de datum van de bekendmaking van het besluit dat het door iedere instelling te betalen bedrag bepaalt.

Die bijzondere besluiten hebben geen verordenend karakter. Ze behoeven derhalve niet in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt te worden.

Het lijkt raadzamer te bepalen dat de termijn begint te lopen de dag waarop het bedoelde besluit ter kennis van de betrokken instelling is gebracht.

In hetzelfde lid van artikel 4 moeten in de Franse tekst de woorden « ou institution » worden weggelaten want er is in het ontwerp-besluit terecht geen sprake van « institution ».

Hetzelfde geldt voor de woorden « et institutions » in artikel 5.

#### AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 14 juillet 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 88, « relatif à une réduction des frais de personnel dans le budget des organismes parastataux pour 1982 », a donné le 15 juillet 1982, l'avis suivant :

##### *Titulé*

Par souci de concordance avec la terminologie utilisée dans la loi du 16 mars 1954, l'intitulé devrait être rédigé comme suit :

« Arrêté royal n° . . . relatif à la réduction des crédits pour frais de personnel dans le budget des organismes d'intérêt public pour 1982. »

##### *Dispositif*

##### *Article 1er*

En raison de l'opposition que présentent les deux alinéas de cet article, ceux-ci devraient faire l'objet de paragraphes distincts.

Le paragraphe 1er pourrait être divisé en un 1<sup>e</sup> et un 2<sup>e</sup>.

##### *Article 4*

Le point de départ du délai de trente jours faisant courir les intérêts de retard, est fixé à la date de publication de l'arrêté fixant le montant à payer par chaque organisme.

Ces arrêtés particuliers n'ont pas de caractère réglementaire. Ils ne doivent dès lors pas être publiés au Moniteur belge.

Il apparaît plus expédient de prévoir que le point de départ du délai est fixé au jour de la notification de l'arrêté à l'organisme intéressé.

Dans le même alinéa de l'article 4, les mots « ou institution » doivent être omis puisque, à juste raison, il n'est pas question d'institution dans le projet d'arrêté.

Il en est de même à l'article 5, pour les mots « et institutions ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

F. Remion, eerste voorzitter;  
H. Rousseau, kamervoorzitter;  
Ch. Huberlant, staatsraad;  
Mevr. R. Deroy, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer Gh. Tacq, staatsraad.

Het verslag werd uitgebracht door de heer G. Piquet, eerste auditeur.

De griffier,  
R. Deroy

De voorzitter,  
F. Remion

La chambre était composée de :

MM. :

F. Remion, premier président;  
H. Rousseau, président de chambre;  
Ch. Huberlant, conseiller d'Etat;  
Mme R. Deroy, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. Tacq, conseiller d'Etat.

Le rapport a été présenté par M. G. Piquet, premier auditeur.

Le greffier,  
R. Deroy

Le président,  
F. Remion.

**31 JULI 1982.** — Koninklijk besluit nr. 88 betreffende een vermindering van de kredieten van personeelskosten in de begroting van de instellingen van openbaar nut voor 1982

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 februari 1982 houdende toekenning van sommige bijzondere machten aan de Koning, met name artikel 1, 5;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1. § 1.** Dit besluit is toepasselijk :

1° op de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

2° op de volgende instellingen :

- Bedrijfsraad voor de scheikunde;
- Bedrijfsraad voor de visserij;
- Bedrijfsraad voor de voeding;
- Bedrijfsraad voor het bouwbedrijf;
- Bedrijfsraad voor het leder;
- Bedrijfsraad voor het metaal;
- Bedrijfsraad voor het papier;
- Bedrijfsraad voor textiel en kleding;
- Centrale raad voor het bedrijfsleven;
- Economisch en sociaal instituut voor de middenstand;
- Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen;
- Gebouwfonds voor de Rijksscholen;
- Gewestelijke economische raad voor Brabant;
- Hoge raad voor de middenstand;
- Nationaal gedenkteken van het fort van Breendonk;
- Nationale Arbeidsraad;
- Planbureau.

§ 2. De Koning bepaalt, op voordracht van de Minister van Begroting en van de Minister of de Ministers die de voogdij uitoefenen, de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 waarop de bepalingen van dit besluit niet van toepassing zijn.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde instellingen van openbaar nut zijn verplicht in hun begroting van 1982 een vermindering van 2 pct. toe te passen op het bedrag van de voor personeelskosten uit te trekken kredieten.

Onder personeelskosten dient te worden begrepen :

— de bezoldigingen van het personeel in actieve dienst en in disponibiliteit, met hierin begrepen het hulppersoneel, het tijdelijk personeel en het onder contract staande personeel, alsook de door de instelling te dragen lasten uit hoofde van iedere persoon die wordt tewerkgesteld als tewerkgestelde werkloze, tewerkgestelde in een bijzonder tijdelijk kader, of in dienst genomen binnen het derde arbeidscircuit of als stagiair;

**31 JUILLET 1982.** — Arrêté royal n° 88 relatif à la réduction des crédits pour frais de personnel dans le budget des organismes d'intérêt public pour 1982

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présent et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment l'article 1er, 5;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur proposition de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er. § 1er.** Le présent arrêté est applicable :

1° aux organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

2° aux organismes suivants :

- Bureau du Plan;
- Conseil central de l'économie;
- Conseil économique régional pour le Brabant;
- Conseil national du travail;
- Conseil professionnel de la chimie;
- Conseil professionnel de la construction;
- Conseil professionnel de l'alimentation;
- Conseil professionnel de la pêche;
- Conseil professionnel du cuir;
- Conseil professionnel du métal;
- Conseil professionnel du papier;
- Conseil professionnel du textile et du vêtement;
- Conseil supérieur des Classes moyennes;
- Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat;
- Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux;
- Institut économique et social des Classes moyennes;
- Mémorial national du Fort de Breendonk.

§ 2. Le Roi détermine, sur proposition du Ministre du Budget et du Ministre ou des Ministres de tutelle concernés, les organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954 auxquels les dispositions du présent arrêté ne sont pas applicables.

**Art. 2.** Les organismes d'intérêt public visés à l'article 1er sont tenus d'appliquer, dans leur budget pour 1982, une diminution de 2 p.c. sur le montant des crédits à prévoir pour les frais de personnel.

Par frais de personnel, on entend :

— les rémunérations du personnel en activité et en disponibilité, y compris le personnel auxiliaire, le personnel temporaire et le personnel contractuel, ainsi que les charges à supporter par l'organisme du chef de toute personne occupée comme chômeur mis au travail, occupée dans un cadre spécial temporaire ou engagée dans le troisième circuit de travail ou comme stagiaire;

— alle vergoedingen voor arbeidsongevallen, met hierin begrepen de uitbetaling van vergoedingen aan de gezinsleden van het slachtoffer bij overlijden alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk, hulp- en onder contract staande personeel dat tijdens de dienst verongelukt;

— de toelagen voor hogere en voor bijzondere functies, alsook alle toelagen, verhogingen, vergoedingen of premies van welke aard ook, ten gunste van het personeel.

**Art. 3.** Het bedrag van de subsidies aan de in artikel 1 bedoelde instellingen wordt berekend in functie van de in artikel 2 voorgeschreven vermindering, ongeacht de bepalingen die, in voor-komend geval, de Staatsbijdrage in de begroting van deze instellingen regelen.

De instellingen waarvoor geen subsidie wordt uitgetrokken op de Rijksbegroting, storten aan de Schatkist een bedrag gelijk aan de in artikel 2 voorgeschreven vermindering.

Indien de subsidie, die in de begroting had moeten worden uitgetrokken, lager ligt dan het bedrag van de vermindering, dan wordt de erop betrekking hebbende post op de Staatsbegroting geschrapt of wordt de subsidie niet uitgekeerd, en is de instelling ertoe gehouden aan de Schatkist het verschil te storten tussen het bedrag van de vermindering en dat van de subsidie waarop de instelling recht zou gehad hebben.

**Art. 4.** De in het 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> lid van artikel 3 voorgeschreven stortingen moeten uiterlijk worden verricht binnen de dertig dagen nadat het besluit tot bepaling van het door elke instelling te betalen bedrag, ter kennis van de betrokken instelling is gebracht.

Elke vetraging geeft aanleiding tot de betaling van een verwijlinterest tegen de wettelijke rentevoet vanaf het verstrijken van de termijn van dertig dagen, zoals bepaald in voorgaand lid, tot op de dag van de betaling.

**Art. 5.** Onze Minister van Begroting en de voogdijministers van de in artikel 1 bedoelde instellingen worden, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 31 juli 1982.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën  
en van Buitenlandse Handel,

W. DE CLERCQ

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken  
en van Openbaar Ambt,

Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT

N. 82 — 1179

Koninklijk besluit nr. 89 betreffende de werkingskosten  
van de instellingen van openbaar nut voor 1982.

### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het onderhavige besluit heeft, voor de begroting 1982, de verlenging tot doel van de maatregelen inzake vermindering van de uitgaven der instellingen van openbaar nut, die werden ingevoerd bij de artikelen 241 tot 245 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de begrotingsvoorstellen 1979-1980 en die, voor 1981, werden verlengd bij artikel 76 van de programmawet van 2 juli 1981.

— toutes les indemnités pour accidents du travail, en ce compris le paiement des indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, auxiliaire ou contractuel accidenté en service;

— les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales ainsi que toutes allocations, majorations, indemnités ou primes généralement quelconques au personnel.

**Art. 3.** Le montant des subventions aux organismes visés à l'article 1er est calculé en tenant compte de la diminution prévue à l'article 2, nonobstant les dispositions qui règlent, le cas échéant, la contribution de l'Etat dans le budget de ces organismes.

Les organismes pour lesquels aucune subvention n'est inscrite au budget de l'Etat, versent au Trésor un montant égal à la diminution prévue à l'article 2.

Si la subvention qui aurait dû être inscrite au budget est inférieure au montant de la diminution, l'inscription y afférente est supprimée dans le budget de l'Etat ou la subvention n'est pas liquidée et l'organisme est tenu de verser au Trésor la différence entre le montant de la diminution et celui de la subvention à laquelle il aurait eu droit.

**Art. 4.** Les versements prévus aux alinéas 2 et 3 de l'article 3 doivent être effectués au plus tard dans les trente jours après la date de la notification de l'arrêté fixant le montant à payer par chaque organisme, à l'organisme intéressé.

Tout retard donne lieu au paiement d'un intérêt de retard au taux légal depuis l'expiration du délai de trente jours fixé à l'alinéa précédent jusqu'au jour du paiement.

**Art. 5.** Notre Ministre du Budget et les Ministres de tutelle des organismes visés à l'article 1er, sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 31 juillet 1982.

### BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
W. MARTENS,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances  
et du Commerce extérieur,

W. DE CLERCQ

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur  
et de la Fonction publique,

Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre du Budget,  
Ph. MAYSTADT

F. 82 — 1179

Arrêté royal n° 89 relatif aux frais de fonctionnement  
des organismes d'intérêt public pour 1982

### RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté tend à reconduire pour le budget de 1982 des mesures de réduction des dépenses des organismes d'intérêt public instaurées par les articles 241 à 245 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et prorogées pour 1981 par l'article 76 de la loi-programme du 2 juillet 1981.